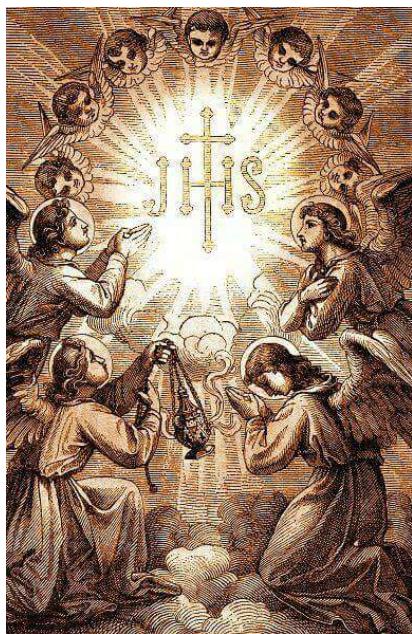


耶穌聖名



在福音裡，聖子的名被啓示在兩處不同的時刻：當天使加俾額爾向瑪利亞說：「看，你將懷孕生子，並要給祂起名叫耶穌，」（路加福音 1:31）和當在夢中上主的天使顯現給若瑟說：「她要生一個兒子，你要給祂起名叫耶穌，因為祂要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」（瑪竇福音 1:21）

Yeshua 是我們主的原始希伯來語名字；Yeshua 的英文翻譯是「Joshua」。Yeshua 的希臘語翻譯是 ΙΗΣΟΥΣ，它使用英文字母表翻譯為「Iēsous」，「Jesus」由此衍生。大多數講

英語的基督徒使用「Jesus」這個名字來指代基督，而不是 Yeshua 或「Joshua」。Yeshua 的意思是「YHWH 拯救」。因此，「Jesus」這個名字的意思是「天主拯救」。在中文，我們的主基督的名被翻譯為「耶穌」。

IHS 是耶穌聖名的一種簡稱；它來源於 Yeshua 的希臘語翻譯的前三個字母：ΙΗΣΟΥΣ。自 3 世紀至今，它一直被基督徒使用。

耶穌聖名對基督徒有什麼意義？

聖名的權力是根深蒂固於聖經中。新約裡有幾章提到引用聖名的力量：在馬爾谷福音 9:38-39 中，邪魔被驅魔；在宗徒大事錄 3:6 中，伯多祿使一個從母胎中就癱的人能站立行走；在宗徒大事錄 9:32-34 中，伯多祿治癒了一個癱瘓的人。斐理伯書 2:10 強調向聖名的敬拜：「致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜。」保錄在羅馬書 10:13 中重申聖名的救贖性質，說那些「凡呼號上主名號的人，必然獲救。」

我們可以用聖耶穌聖名來祈禱。以謙卑和專心地反復祈禱 「耶穌，耶穌，耶穌」是最簡單的祈禱方式之一。另一種方法是在祈禱中來稱呼耶穌聖名：「主耶穌基督，天主子，可憐我這個罪人罷！」（參閱 瑪竇福音 16:16，路加福音 18:13）

耶穌聖名華人天主堂
THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION
5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org
每週公告 Weekly Bulletin
2026 年一月十八日 January 18, 2026



堂區議會報告

請孩子和家長們注意：今日將有主日學課程！

今日是一家人聚餐的星期日！這是一項很好的活動，可以促進教友們的友誼。午餐在上午 10:30 彌撒之後開始。請帶上您喜歡的菜餚與大家分享。如果您的生日是在 1 月，我們為您訂購了生日蛋糕一起慶祝。

2026 年中文天主教禮儀年曆僅剩最後幾本，把握機會，今天就帶一本回家！

我們將於 2026 年 2 月 15 日慶祝春節，屆時將取代常年期第六主日的彌撒。

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們希望所有教友都能為教會成立 10 週年的紀念冊拍照。請向 Tommy 兄弟報名。

我們需要義工將捐贈給我們的辦公室設備從 Chamblee 搬到我們的教堂。如果您能夠幫忙，請在彌撒後與施迪成兄弟聯繫。



禱告名單：謝燕儂、卞美懿、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 弥撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		